

囑累品第十四

■姚秦三藏鳩摩羅什譯

■[藥師山 紫虛居士註解](#)

於是佛告彌勒菩薩言。彌勒。我今以是無量億阿僧祇劫所集阿耨多羅三藐三菩提法。付囑於汝。如是輩經。於佛滅後末世之中。汝等當以神力廣宣流布。於閻浮提無令斷絕。所以者何。未來世中。當有善男子善女人及天龍鬼神乾闥婆羅剎等。發阿耨多羅三藐三菩提心。樂于大法。若使不聞如是等經。則失善利。如此輩人。聞是等經。必多信樂發希有心。當以頂受¹。隨諸眾生所應得利。而為廣說。

彌勒當知。菩薩有二相。何謂為二。一者好於雜句文飾之事。二者不畏深義

¹ 頂受是完全接受之義。

如實能入。若好雜句文飾者。當知是為新學菩薩。若於如是無染無著甚深經典。無有恐畏。能入其中。聞已心淨。受持讀誦如說修行。當知是為久修道行。

彌勒復有二法。名新學者。不能決定於甚深法¹。何等為二。一者。所未聞深經。聞之驚怖生疑。不能隨順。毀謗不信。而作是言。我初不聞。從何所來²。二者。若有護持解說如是深經者。不肯親近供養恭敬。或時於中說其過惡。有此二法。當知是新學菩薩。為自毀傷。不能於深法中調伏其心。

彌勒復有二法。菩薩雖信解深法。猶自毀傷而不能得無生法忍。何等為二。

¹ 對甚深之佛法不能一心淨信。

² 我從來未曾聽說此經的道理，不知道此經是那裡來的（即不信此經為佛所說）。

囑累品第十四

一者。輕慢新學菩薩而不教誨。二者。雖信解深法。而取相分別¹。是為二法。

彌勒菩薩聞說是已。白佛言。世尊。未曾有也。如佛所說。我當遠離如斯之惡。奉持如來無數阿僧祇劫。所集阿耨多羅三藐三菩提法。若未來世善男子善女人。求大乘者。當令手得如是等經。與其念力。使受持讀誦。為他廣說。世尊。若後末世。有能受持讀誦為他說者。當知是彌勒神力之所建立。

佛言。善哉善哉彌勒。如汝所說佛助爾喜。

於是一切菩薩合掌白佛言。我等亦於如來滅後。十方國土。廣宣流布阿耨多羅三藐三菩提法。復當開導諸說法者。令得是經。

¹ 對諸佛所說甚深佛法，妄自加以分別，以為法有高下。不知佛法乃是指月之用，非月體，眾生妄分高下，指月之指乃為眾生不同根器而說不同法，非法體有高下之別。

爾時四天王白佛言。世尊在在處處城邑聚落山林曠野。有是經卷讀誦解說者。我當率諸官屬。為聽法故。往詣其所擁護其人。面百由旬令無伺求得其便者¹。

¹ 面百由旬指惡魔，因其面可幻化百由旬之高，這句話是說：「使諸魔沒有機會可得方便以干擾修行者。」由旬」又稱由延，或踰那，為計里程的數字，是指帝王行軍一日的里程，有三十里或四十里之不同，大約是 10 公里左右。

囑累品第十四

是時佛告阿難。受持是經廣宣流布。

阿難言。唯然我已受持要者。世尊當何名斯經。佛言。

阿難。是經名為維摩詰所說。亦名不可思議解脫法門。如是受持。

佛說是經已。長者維摩詰。文殊師利。舍利弗。阿難等。及諸天人阿修羅。

南無本師釋迦牟尼佛

南無大悲觀世音菩薩

南無維摩詰菩薩

三寶弟子紫虛居士恭譯

1991.9.24 完成於新竹

一切大眾。聞佛所說皆大歡喜。信受奉行。

囑累品第十四

1

1